



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 2. 5. 2013
COM(2013) 247 final

2013/0130 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,
ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych
ekonomických účtoch**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Nariadenie (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch bolo prijaté 6. júla 2011. Vztahuje sa na tri moduly: modul na účty emisií do ovzdušia, dane súvisiace so životným prostredím a účty materiálových tokov.

V článku 10 nariadenia sú uvedené nové moduly, ktoré by sa mohli zaviesť neskôr na základe návrhov Komisie. Tento návrh nariadenia o zmene sa vťahuje na prvé tri moduly z nových modulov uvedených v článku 10: výdavky na ochranu životného prostredia, odvetvie environmentálnych tovarov a služieb a energetické účty.

Používatelia kladú veľký dôraz na analýzu a používanie environmentálnych účtov pri vypracúvaní modelov a výhládov tak na prípravu politických návrhov, ako aj na predkladanie správ o realizácii a vplyve politických opatrení. Nové moduly umožnia rozšíriť integrované súbory údajov, ktoré sú pre takéto použitie a analýzu k dispozícii.

V článku 4 sa stanovuje, že členské štáty majú vykonať na dobrovoľnom základe pilotné štúdie na testovanie toho, či je možné zaviesť nové moduly. Viaceré takéto pilotné štúdie sa dokončili a jasne preukázali, že tri nové modely je možné zaviesť.

Environmentálne účtovníctvo využíva na zostavovanie účtov existujúce údaje. Na zavedenie nových modulov nie je potrebný nový zber údajov. Budú sa lepšie využívať informácie získané prostredníctvom existujúcich nástrojov zberu údajov.

Štatistická komisia Organizácie Spojených národov prijala na svojej 43. schôdzi vo februári 2012 systém integrovaných environmentálnych ekonomických účtov (ďalej len „SEEA“) ako medzinárodnú štatistickú normu. Navrhnuté nové moduly sú v úplnom súlade so SEEA.

Navrhnuté nariadenie o zmene je v súlade s revidovanou Európskou stratégiou pre environmentálne účtovníctvo (ďalej len „ESEA 2008“). Prostredníctvom neho sa zabezpečí, aby národné štatistické úrady mohli rozšíriť svoju činnosť v oblasti environmentálneho účtovníctva s hlavným cieľom poskytovať harmonizované a včasné údaje dobrej kvality.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

O návrhu sa v rámci Európskeho štatistického systému na technickej úrovni diskutovalo s poskytovateľmi a používateľmi údajov prostredníctvom písomných konzultácií, v osobitných skupinách, v príslušných pracovných skupinách pre environmentálne účty a štatistiku environmentálnych výdavkov v marci 2012 a s riaditeľmi pre environmentálnu štatistiku a environmentálne účty v apríli a novembri 2012.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Cieľom tohto navrhnutého aktu o zmene je zabezpečiť medzinárodnú porovnateľnosť environmentálnych ekonomických účtov rozšírením rozsahu pôsobnosti nariadenia 691/2011 na ďalšie moduly uvedené v jeho článku 10.

Navrhovaný akt sa týka záležitostí EHP a preto by sa mal rozšíriť na Európsky hospodársky priestor.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,
so zreteľom na návrh Európskej komisie,
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,
keďže:

- (1) V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. xxx z xxx 2013, ktorým sa ustanovuje Siedmy environmentálny akčný program Spoločenstva¹ sa stanovuje, že spoľahlivé informácie o základných trendoch, tlakoch a príčinách environmentálnej zmeny sú nevyhnutné pre tvorbu účinnej politiky, jej realizáciu a všeobecnejšie pre posilnenie postavenia občanov. Mali by sa vyvíjať nástroje s cieľom zvýšiť informovanosť verejnosti o vplyvoch ekonomickej činnosti na životné prostredie.
- (2) Článok 10 nariadenia (EÚ) č. 691/2011 obsahuje výzvu Komisii, aby predkladala Európskemu parlamentu a Rade správu o implementácii tohto nariadenia a aby v prípade potreby navrhla zavedenie nových modulov environmentálnych ekonomických účtov, ako sú výdavky a príjmy súvisiace s ochranou životného prostredia (ďalej len „EPER)/účty výdavkov na ochranu životného prostredia (ďalej len „EPEA“), odvetvie environmentálnych tovarov a služieb (ďalej len „EGSS“) a energetické účty.
- (3) Tieto tri nové moduly prispievajú priamo k plneniu politických priorít Únie, ktorými sú ekologický rast a efektívne využívanie zdrojov, poskytovaním dôležitých informácií o ukazovateľoch, akými sú trhovú produkciu a zamestnanosť v EGSS, vnútroštátne výdavky na ochranu životného prostredia a spotreba energie, v podrobnom členení podľa NACE (štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskej únii).
- (4) Štatistická komisia Organizácie Spojených národov prijala na svojej 43. schôdzi vo februári 2012 základný rámec systému integrovaných environmentálnych ekonomických účtov (ďalej len „SEEA“) ako medzinárodnú štatistickú normu. Navrhnuté nové moduly sú v úplnom súlade so SEEA.
- (5) Uskutočnili sa konzultácie s Výborom pre európsky štatistický systém.
- (6) Nariadenie (EÚ) č. 691/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

¹ Ú. v. EÚ L xxx.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 691/2011 sa mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňajú tieto body:

„4. „výdavky na ochranu životného prostredia“ sú hospodárske zdroje, ktoré rezidentské jednotky venujú na ochranu životného prostredia. Súčasťou ochrany životného prostredia sú všetky činnosti a akcie, ktorých hlavným účelom je predchádzať znečisteniu, ako aj ktorejkoľvek inej degradácii životného prostredia, obmedzovať a odstrániť ich. Patria medzi opatrenia prijaté na obnovenie životného prostredia po jeho degradácii. Činnosti, ktoré v prvom rade uspokojujú technické potreby alebo interné požiadavky na hygienu alebo bezpečnostnú ochranu podniku alebo inej inštitúcie, sú napriek tomu, že sú priaznivé pre životné prostredie, vylúčené;

5. „odvetvie environmentálnych tovarov a služieb“ znamená výrobné činnosti národného hospodárstva, ktorých výsledkom sú ekologické výrobky. Ekologické výrobky sú výrobky vyrobené na účely ochrany životného prostredia a riadenia zdrojov. Riadenie zdrojov zahŕňa ochranu, udržiavanie a zvyšovanie množstva zásob prírodných zdrojov a tak chráni pred ich vyčerpaním;

6. „účty fyzických tokov energie“ sú konzistentné súbory fyzických tokov energie do národných hospodárstiev, tokov v rámci hospodárstva a do iných hospodárstiev alebo do životného prostredia.“

2. V článku 3 ods. 1 sa dopĺňajú tieto body:

„d) modul na účty výdavkov na ochranu životného prostredia uvedený v prílohe IV;

e) modul na účty odvetvia environmentálnych tovarov a služieb uvedený v prílohe V;

f) modul na účty fyzických tokov energie uvedený v prílohe VI.“

3. Článok 8 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Na účely získania výnimky podľa odseku 1 **týkajúcej sa príloh I, II a III** predloží dotknutý členský štát do 12. novembra 2011 Komisii náležite odôvodnenú žiadosť. Na účely získania výnimky podľa odseku 1 **týkajúcej sa príloh IV, V a VI** predloží dotknutý členský štát do [...] Komisii náležite odôvodnenú žiadosť.“

4. Príloha k tomuto nariadeniu sa dopĺňa ako prílohy IV, V a VI k nariadeniu (EÚ) č. 691/2011.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

² Ú. v. EÚ: vložte dátum – tri mesiace po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia o zmene.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

„PRÍLOHA IV

MODUL NA ÚČTY VÝDAVKOV NA OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Oddiel 1

CIELE

V účtoch výdavkov na ochranu životného prostredia sa uvádzajú údaje o výdavkoch na ochranu životného prostredia, t. j. hospodárske zdroje, ktoré rezidentské jednotky venujú na ochranu životného prostredia, spôsobom, ktorý je v úplnom súlade s údajmi poskytovanými v rámci ESA. Účty umožňujú zostaviť vnútroštátne výdavky na ochranu životného prostredia (ďalej len „EP“), ktoré sú vymedzené ako súčet výdavkov na použitie služieb na EP rezidentskými jednotkami, tvorby hrubého fixného kapitálu (ďalej len „GFCF“) na činnosti na EP a prevodov na účely EP, ktoré nie sú obdobou predchádzajúcich položiek, po odpočítaní finančných prostriedkov zo zahraničia.

Na účty výdavkov na ochranu životného prostredia by sa mali využívať už existujúce informácie z národných účtov (účty produkcie a tvorby dôchodkov; GFCF NACE, tabuľky dodávok a použitia; údaje podľa klasifikácie funkcií verejnej správy), štrukturálnej podnikovej štatistiky, registra podnikov a iných zdrojov.

V tejto prílohe sú vymedzené údaje, ktoré majú členské štáty zozbierať, zostaviť, zasielať a vyhodnocovať na zostavenie účtov výdavkov na ochranu životného prostredia .

Oddiel 2

POKRYTIE

Účty výdavkov na ochranu životného prostredia majú rovnaké systémové hranice ako ESA a obsahujú výdavky na ochranu životného prostredia za hlavné, vedľajšie a pomocné činnosti. Vztahujú sa na tieto sektory:

- verejná správa (vrátane neziskových inštitúcií slúžiacich domácnostiam) a korporácie ako inštitucionálne sektory poskytujúce služby v oblasti EP. Špecializovaní poskytovatelia poskytujú služby v oblasti EP ako svoju hlavnú činnosť,
- domácnosti, verejná správa a korporácie ako spotrebitelia využívajúci služby v oblasti EP,
- zahraničie ako príjemca alebo pôvodca prevodov na účely ochrany životného prostredia.

Oddiel 3

ZOZNAM CHARAKTERISTÍK

Členské štáty zostavujú účty výdavkov na ochranu životného prostredia podľa týchto charakteristík, ktoré sú vymedzené v súlade s ESA:

- produkcia služieb v oblasti ochrany životného prostredia. Rozlišuje sa medzi trhovou produkciou, netrhouvou produkciou a produkciou pomocných činností,
- medzispotreba služieb v oblasti ochrany životného prostredia špecializovanými poskytovateľmi služieb,
- dovoz a vývoz služieb v oblasti ochrany životného prostredia,

- DPH a iné dane po odpočítaní subvencií na produkty služieb v oblasti ochrany životného prostredia,
- tvorba a nadobudnutie hrubého fixného kapitálu mínus úbytok nefinančných neprodukovateľných aktív za poskytovanie služieb v oblasti ochrany životného prostredia,
- konečná spotreba služieb v oblasti ochrany životného prostredia,
- prevody na účely ochrany životného prostredia (prijaté/platené).

Všetky údaje sa uvádzajú v miliónoch v národnej mene.

Oddiel 4

PRVÝ REFERENČNÝ ROK; PERIODICITA A LEHOTY NA ZASIELANIE

1. Štatistika sa zostavuje a zasiela každoročne.
2. Štatistika sa zasiela do 24 mesiacov od konca referenčného roka.
3. V záujme splnenia potrieb používateľa týkajúcich sa úplných a včasných súborov údajov Komisia (Eurostat) vypracuje hneď po sprístupnení dostatku údajov o jednotlivých krajinách odhady celkových hlavných agregovaných hodnôt tohto modulu za EÚ-27. Komisia (Eurostat) pokiaľ možno vypracuje a uverejní odhady údajov, ktoré členské štáty nezaslali v lehote stanovenej v bode 2.
4. Prvým referenčným rokom je rok, v ktorom toto nariadenie nadobúda účinnosť.
5. Pri prvom zaslaní údajov členské štáty zahrnú ročné údaje od roku 2013 po prvý referenčný rok.
6. Pri každom následnom zaslaní údajov Komisii členské štáty poskytujú ročné údaje za roky n-3, n-2, n-1 a n, kde n znamená referenčný rok.

Oddiel 5

VYKAZOVACIE TABUĽKY

1. Údaje týkajúce sa charakteristík uvedených v oddiele 3 sa uvádzajú v členení podľa:
 - typov poskytovateľov/spotrebiteľov služieb v oblasti ochrany životného prostredia podľa oddielu 2,
 - tried klasifikácie činností na ochranu životného prostredia (ďalej len „CEPA“) zoskupených takto:

Pokiaľ ide o netrhové činnosti verejnej správy a prevody na účely ochrany životného prostredia:

- CEPA 2
- CEPA 3
- Súčet CEPA 1 + 4 + 5 + 7
- CEPA 6
- Súčet CEPA 8 + 9

Pokiaľ ide o pomocné činnosti korporácií:

- CEPA 1
- CEPA 2

- CEPA 3
- Súčet CEPA 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9

Pokiaľ ide o korporácie ako sekundárnych a špecializovaných poskytovateľov služieb:

- CEPA 2
- CEPA 3
- CEPA 4

Pokiaľ ide o domácnosti ako spotrebiteľov:

- CEPA 2
- CEPA 3
- Tieto kódy NACE týkajúce sa poskytovania pomocných služieb v oblasti EP: NACE Rev. 2 sekcie B, C, D, divízia 36. Údaje za sekciu C sa uvádzajú podľa divízií. Divízie 10 – 12, 13 – 15 a 31 – 32 by sa mali zoskupiť. Členské štáty, ktoré podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 295/2008³ (pokiaľ ide o vymedzenie charakteristík, technického formátu pre zasielanie údajov, požiadavky na dvojité vykazovanie pre NACE Rev. 1.1 a NACE Rev. 2 a výnimky udeľované štruktúrálnej podnikovej štatistike) nie sú povinné zbierať údaje o výdavkoch na ochranu životného prostredia za jeden alebo viac týchto kódov NACE, nemusia poskytovať údaje za tieto kódy NACE.

2. Triedy CEPA uvedené v odseku 1 sú:

- CEPA 1 – Ochrana okolitého vzduchu a klímy
- CEPA 2 – Nakladanie s odpadovými vodami
- CEPA 3 – Nakladanie s odpadom
- CEPA 4 – Ochrana a sanácia pôdy, podzemnej a povrchovej vody
- CEPA 5 – Znižovanie hluku a vibrácií
- CEPA 6 – Ochrana biodiverzity a krajiny
- CEPA 7 – Radiačná ochrana
- CEPA 8 – Výskum a vývoj v oblasti životného prostredia
- CEPA 9 – Iné činnosti v oblasti ochrany životného prostredia

Oddiel 6

MAXIMÁLNA DĺŽKA PRECHODNÝCH OBDOBÍ

Maximálna dĺžka prechodného obdobia na vykonanie ustanovení tejto prílohy je 2 roky od prvej lehoty na zaslanie.

³ Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 13 – 59.

PRÍLOHA V

MODUL NA ÚČTY ODVETVIA ENVIRONMENTÁLNYCH TOVAROV A SLUŽIEB

Oddiel 1

CIELE

V štatistike environmentálnych tovarov a služieb sa zaznamenávajú a uvádzajú údaje o výrobných činnostiach národných hospodárstiev, ktorých výsledkom sú ekologické výrobky, spôsobom, ktorý je úplne kompatibilný s údajmi poskytovanými v rámci ESA.

V tejto prílohe sú vymedzené údaje o environmentálnych tovaroch a službách, ktoré majú členské štáty zozbierať, zostaviť, zasielať a vyhodnocovať.

Oddiel 2

POKRYTIE

Odvetvie environmentálnych tovarov a služieb má rovnaké systémové hranice ako ESA a zahŕňa všetky environmentálne tovary a služby, ktoré sú vytvorené v rámci vymedzenia rozsahu produkcie. ESA vymedzuje výrobu ako činnosť vykonávanú pod vedením a v rámci zodpovednosti inštitucionálnej jednotky, ktorá používa vstupy práce, kapitálu a tovarov a služieb na výrobu tovarov a služieb.

Environmentálne tovary a služby spadajú do týchto kategórií: špecifické environmentálne služby, environmentálne výrobky iba na jediný účel (súvisiace výrobky), upravené tovary a environmentálne technológie.

Oddiel 3

ZOZNAM CHARAKTERISTÍK

Členské štáty vypracúvajú štatistiku o odvetví environmentálnych tovarov a služieb podľa týchto charakteristík:

- trhovú produkciu, z toho:
 - vývozy
- pridaná hodnota trhových činností
- zamestnanosť v trhových činnostiach.

Všetky údaje sa uvádzajú v miliónoch v národnej mene okrem charakteristiky „zamestnanosť“, ktorá sa udáva v ekvivalente plného pracovného času.

Oddiel 4

PRVÝ REFERENČNÝ ROK; PERIODICITA A LEHOTY NA ZASIELANIE

1. Štatistika sa zostavuje a zasiela každoročne.
2. Štatistika sa zasiela do 24 mesiacov od konca referenčného roka.
3. V záujme splnenia potrieb používateľa týkajúcich sa úplných a včasných súborov údajov Komisia (Eurostat) vypracuje hneď po sprístupnení dostatku údajov o jednotlivých krajinách odhady celkových hlavných agregovaných hodnôt tohto modulu za EÚ-27. Komisia (Eurostat) pokiaľ možno vypracuje a uverejní odhady údajov, ktoré členské štáty nezaslali v lehote stanovenej v bode 2.
4. Prvým referenčným rokom je rok, v ktorom toto nariadenie nadobúda účinnosť.
5. Pri prvom zaslaní údajov členské štáty zahrnú ročné údaje od roku 2013 po prvý referenčný rok.
6. Pri každom následnom zaslaní údajov Komisii členské štáty poskytujú ročné údaje za roky n-3, n-2, n-1 a n, kde n znamená referenčný rok.

Oddiel 5

VYKAZOVACIE TABUĽKY

1. Údaje týkajúce sa charakteristík uvedených v oddiele 3 sa uvádzajú krížovo klasifikované podľa:
 - klasifikácie ekonomických činností, NACE Rev. 2 (A*21 agregovaná úroveň ako sa uvádza v ESA),
 - tried klasifikácie činností v oblasti ochrany životného prostredia (ďalej len „CEPA“) a klasifikácie činností v oblasti riadenia zdrojov (ďalej len „CreMA“) zoskupených takto:
 - CEPA 1
 - CEPA 2
 - CEPA 3
 - CEPA 4
 - CEPA 5
 - CEPA 6
 - Súčet CEPA 7, CEPA 8 a CEPA 9
 - CReMA 10
 - CReMA 11
 - CReMA 13
 - CReMA 13A
 - CReMA 13B

- CReMA 13C
- CReMA 14
- Súčet CReMA 12, CReMA 15 a CReMA 16

2. Triedy CEPA uvedené v odseku 1 sa uvádzajú v prílohe IV. Triedy CreMA uvedené v odseku 1 sú:

CReMA 10 – Nakladanie s vodou

CReMA 11 – Nakladanie s lesnými zdrojmi

CReMA 12 – Nakladanie s flórou a faunou

CReMA 13 – Nakladanie so zdrojmi energie

CReMA 13A – Výroba energie z obnoviteľných zdrojov

CReMA 13B – Úspory tepla/energie a riadenie tepla/energie

CReMA 13C – Minimalizácia používania energie vyrobenej z fosílnych zdrojov ako suroviny

CReMA 14 – Nakladanie s minerálmi

CReMA 15 – Činnosti v oblasti výskumu a vývoja týkajúce sa riadenia zdrojov

CReMA 16 – Iné činnosti v oblasti riadenia zdrojov

Oddiel 6

MAXIMÁLNA DĹŽKA PRECHODNÝCH OBDOBÍ

Maximálna dĺžka prechodného obdobia na vykonanie ustanovení tejto prílohy je 2 roky od prvej lehoty na zaslanie.

PRÍLOHA VI

MODUL NA ÚČTY FYZICKÝCH TOKOV ENERGIE

Oddiel 1

CIELE

V účtoch fyzických tokov energie sa uvádzajú údaje o fyzických tokoch energie vyjadrené v terajouloch spôsobom, ktorý je úplne kompatibilný s koncepciami, zásadami a údajmi poskytovanými v rámci Európskeho systému účtov (ďalej len „ESA“). Zaznamenávajú sa v nich energetické údaje vo vzťahu k ekonomickým činnostiam rezidentských jednotiek národných hospodárstiev v členení podľa ekonomických činností. Uvádzajú sa v nich dodávky a použitie prírodnej energie, energetické výrobky a energetické rezíduá. Ekonomické činnosti zahŕňajú výrobu, spotrebu a akumuláciu.

Oddiel 2

POKRYTIE

Účty fyzických tokov energie majú rovnaké systémové hranice ako ESA a sú takisto založené na zásade sídla.

V súlade s ESA jednotka je rezidentskou jednotkou krajiny, ak má centrum hospodárskeho záujmu na hospodárskom území uvedenej krajiny – t. j. keď počas dost' dlhého obdobia (jeden rok alebo viac) vykonáva na tomto území ekonomické činnosti.

V účtoch fyzických tokov energie sa zaznamenávajú fyzické toky energie pochádzajúce z činností všetkých rezidentských jednotiek bez ohľadu na to, kde k nim v skutočnosti geograficky dochádza.

V účtoch fyzických tokov energie sa zaznamenávajú fyzické toky energie zo životného prostredia do hospodárstva, v rámci hospodárstva a z hospodárstva späť do životného prostredia.

Oddiel 3

ZOZNAM CHARAKTERISTÍK

Členské štáty zostavujú účty fyzických tokov energie podľa týchto charakteristík:

- fyzické toky energie zoskupené do troch generických kategórií:
 - i) vstupy prírodnej energie,
 - ii) energetické produkty,
 - iii) energetické rezíduá.
- pôvod fyzických tokov energie, zoskupený do piatich kategórií: výroba, spotreba, akumulácia, zahraničie a životné prostredie,
- miesto určenia fyzických tokov, zoskupené do tých istých piatich kategórií ako pôvod fyzických tokov energie.

Všetky údaje sa uvádzajú v terajouloch.

Oddiel 4

PRVÝ REFERENČNÝ ROK; PERIODICITA A LEHOTY NA ZASIELANIE

1. Štatistika sa zostavuje a zasiela každoročne.

2. Štatistika sa zasiela do 18 mesiacov od konca referenčného roka.
3. V záujme splnenia potrieb používateľa týkajúcich sa úplných a včasných súborov údajov Komisia (Eurostat) vypracuje hneď po sprístupnení dostatku údajov o jednotlivých krajinách odhady celkových hlavných agregovaných hodnôt tohto modulu za EÚ-27. Komisia (Eurostat) pokiaľ možno vypracuje a uverejní odhady údajov, ktoré členské štáty nezaslali v lehote stanovenej v bode 2.
4. Prvým referenčným rokom je rok, v ktorom toto nariadenie nadobúda účinnosť.
5. Pri prvom zaslaní údajov členské štáty zahrnú ročné údaje od roku 2013 po prvý referenčný rok.
6. Pri každom následnom zaslaní údajov Komisii členské štáty poskytujú ročné údaje za roky $n-3$, $n-2$, $n-1$ a n , kde n znamená referenčný rok.

Oddiel 5

VYKAZOVACIE TABUĽKY

1. Za charakteristiky uvedené v oddiele 3 sa uvádzajú tieto údaje:
 - Tabuľka dodávok tokov energie vo fyzických jednotkách. V tejto tabuľke sa zaznamenávajú dodávky prírodnej energie, energetických produktov a energetických rezíduí (do riadkov) podľa pôvodu, t. j. „dodávateľ“ (do stĺpcov).
 - Tabuľka použitia tokov energie. V tejto tabuľke sa zaznamenáva použitie vstupov prírodnej energie, energetické produkty a energetické rezíduá (do riadkov) podľa miesta určenia, t. j. „používateľ“ (do stĺpcov).
 - Tabuľka použitia tokov energie relevantného pre emisie. V tejto tabuľke sa zaznamenáva použitie vstupov prírodnej energie relevantné pre emisie a energetické produkty (do riadkov) podľa jednotky, ktorá energiu používa a ktorá produkuje emisie (do stĺpcov).
 - Kľúčový energetický ukazovateľ „celková spotreba energie rezidentských jednotiek“ v členení podľa odvetví a domácností.
 - Korelačná tabuľka, v ktorej sa uvádzajú rôzne prvky, ktoré spôsobujú rozdiely medzi kľúčovým energetickým ukazovateľom „celková spotreba energie rezidentských jednotiek“ a kľúčovým energetickým ukazovateľom používaným bežne v európskej energetickej štatistike „hrubá domáca spotreba energie“.
2. Tabuľky dodávok a použitia tokov energie (vrátane tokov relevantných pre emisie) majú z hľadiska riadkov a stĺpcov rovnakú stavbu.
3. Do stĺpcov sa zaznamenáva pôvod (dodávky) alebo miesto určenia (použitie) fyzických tokov. Stĺpce sú zoskupené do piatich kategórií:
 - „Produkcia“ sa vzťahuje na výrobu tovarov a služieb. Produkčné činnosti sa klasifikujú podľa NACE Rev. 2 a údaje sa uvádzajú na agregovanej úrovni A*64.
 - Činnosti súvisiace so „spotrebou“ sa za konečnú spotrebu domácností uvádzajú v jednom stĺpci.
 - „Akumulácia“ sa vzťahuje na zmeny v zásobách energetických produktov v rámci hospodárstva.

- „Zahraničie“ zaznamenáva toky dovezených a vyvezených produktov.
- „Životné prostredie“ znamená pôvod tokov prírodnej energie a miesto určenia energetických rezíduí.

4. Do riadkov sa zaznamenávajú typy fyzických tokov klasifikované podľa prvej zarážky oddielu 3.

5. Klasifikácia vstupov prírodnej energie, energetických produktov a energetických rezíduí:

- V prípade **vstupov prírodnej energie** sa rozlišuje medzi obnoviteľnými a neobnoviteľnými zdrojmi energie.
- **Energetické produkty** sa členia podľa klasifikácie produktov podľa činností a klasifikácie používanej v európskej energetickej štatistike.
- **Energetické rezíduá** zahŕňajú odpad (bez peňažnej hodnoty); straty počas ťažby/odberu, distribúcie/prepravy, transformácie/konverzie a skladovania; ako aj bilančné položky na vyrovnanie tabuliek dodávok a použitia.

6. Ukazovateľ založený na zásade sídla prepočítaný na ukazovateľ založený na území sa uvádza za celé národné hospodárstvo (bez členenia podľa odvetví) a vypočíta sa takto:

celková spotreba energie rezidentských jednotiek

– spotreba energie rezidentských jednotiek v zahraničí

+ spotreba energie nerezidentov na území

= hrubá domáca spotreba energie (založená na území)

Oddiel 6

MAXIMÁLNA DĹŽKA PRECHODNÝCH OBDOBÍ

Maximálna dĺžka prechodného obdobia na vykonanie ustanovení tejto prílohy je 2 roky od prvej lehoty na zaslanie.“